

## Ústny prejav študentov na hodinách cudzieho jazyka

Každý z učiteľov vie, že jednou z najdôležitejších jazykových kompetencií je schopnosť rozprávať plynulo a vedieť adekvátne reagovať v cudzom jazyku.

Pre učiteľov cudzieho jazyka je veľkou výzvou neustále hľadať aktivity, ktoré podporujú ústny prejav študentov. V učiteľskej praxi sa stretávame z množstvom prekážok:

- Nájsť vhodné materiály a témy, ktoré by študentov zaujali.
- Vytvárať na hodine komunikačné situácie, ktoré by sa čo najviac priblížili reálnej komunikácii.
- Tendencia študentov používať materinsky jazyk na hodinách cudzieho jazyka.
- Ak ide o aktivitu v malých skupinách, tá sa môže uberať iným smerom ako si želáme.
- Schopnosť učiteľa prispôbiť jazykovú úroveň danej skupine.

Dôležitým aspektom v komunikácii učiteľ a študent je aj spôsob akým učiteľ opravuje chyby študenta. Robili sa rôzne štúdiá a analyzovalo sa množstvo hodín cudzieho jazyka a dospelo sa k týmto výsledkom:

1. Profesor opraví študenta a jasne mu dá najavo kde urobil chybu.

Š: *Yesterday I have gone to the cinema.*

U: *Yesterday I went to the cinema.*

Podľa štúdií až 55% učiteľov opravuje chyby študentov týmto spôsobom. Pozitívom je, že tento spôsob opravy je rýchly, ale zistilo sa, že efektivita je 0%. Študent sa neopraví sám, len zopakuje po učiteľovi a často sa vôbec neopraví.

Oveľa efektívnejší spôsob je, keď učiteľ upozorní študenta na chybu, ale neopraví ju. Učiteľ žiada, aby sa študent opravil sám.

Š: *Yesterday I have gone to the cinema.*

U: *Yesterday, I have gone? to the cinema*

*Are you sure?*

Okrem toho, sa nám učiteľom často stáva, že doplníme myšlienku, ktorú študent začal a nenecháme mu čas, aby ju dokončil sám.

Aktivita zameraná na ústny prejav :

### 1. Aktivita v dvojiciach

Úroveň: A 2 – C 1

Učiteľ zobrazí na tabuli obraz a jeden z dvojice študentov ho musí spolužiakovi čo najdetailnejšie opísať. Študent, ktorý obraz nevidí ho podľa inštrukcií spolužiaka musí nakresliť.

Veľmi vďačným maliarom na túto aktivitu je napr. Fernando Botero.

Fernando Botero – významný kolumbijský maliar a sochár, ktorého rukopis je ľahko čitateľný. Jeho diela predstavujú portréty mužov, žien a zátiší. Všetky jeho práce spája abnormálne zväčšenie predmetov, alebo postáv – všetci sú na jeho obrazoch tuční. Svoj ojedinelý štýl si vytvoril už ako dvadsaťročný a doteraz ho nezmenil.



## Aktivity súvisiace s audiovizuálnymi podnetmi

**Názov aktivity:** **Prekvapujúce fotografie** ( fotos más impactantes o sorprendentes tomadas en el momento justo)

**Jazyková úroveň:** **B1/B2/C1**

**Rozvíjané zručnosti:** ústny prejav, opakovanie a precvičovanie lexiky

**Pomôcky a materiál:** prístup na internet

**Postup:** Vďaka digitálnej fotografii môžeme urobiť a uložiť tisíce fotografií v našom počítači či telefóne. Ľudia fotografujú kdekoľvek a kedykoľvek. Profesor ukáže študentom nezvyčajné a zábavné fotografie, ktoré sú k dispozícii na internete. Študent musí opísať fotografiu a vysvetliť aká je skutočnosť a čo je očný klam.

Uvádzame niektoré fotografie, ktoré sa môžu použiť v tejto aktivite:

1.





2.



3.





4.



5.



<b>Názov aktivity:</b>	<b>Telenovela na hodinách španielskeho jazyka</b>
<b>Jazyková úroveň:</b>	<b>A 2/ B 1</b>
<b>Rozvíjané zručnosti:</b>	ústny prejav, písomný prejav, opakovanie a precvičovanie lexiky
<b>Pomôcky a materiál:</b>	prístup na internet

**Postup:** Telenovely poskytujú autentický audiovizuálny materiál pre učiteľov španielskeho jazyka. V nasledujúcej aktivite použijeme krátke video (3 minúty), ktoré je k dispozícii na [www.youtube.com](http://www.youtube.com) pod názvom *Qué hora es? Part 1*.

Je to paródia na latinskoamerické telenovely a zároveň telenovela určená pre študentov španielčiny v USA, ktorí sú začiatocníci. Rebríček krajín podľa počtu španielsky hovoriacich obyvateľov je nasledujúci: 1. Mexiko

2. USA
3. Kolumbia
4. Španielsko
5. Argentína

Predpokladá sa, že situácia sa onedlho zmení a krajina s najväčším počtom španielsky hovoriacich krajín bude USA. Na amerických školách je španielčina najviac študovaný jazyk. V tejto ukážke americkí herci, ktorí sa na strednej škole učili španielčinu, rozprávajú po španielsky. *Que hora es?* je na jednej strane paródiou na latinskoamerické telenovely a zároveň humornou ukážkou úrovne španielčiny priemerného Američana.

-predtým ako ukážku premietneme študentom, oboznámime ich so situáciou španielčiny v severoamerickej kultúre.

- aktivita v skupine (ústny aj písomný prejav) Študenti uvažujú nad nasledujúcou otázkou.  
**Aká je typická telenovela?**

1. charakteristika telenovely
2. typické postavy v telenovele (fyzický vzhľad, charakter)
3. vzťahy postáv
4. zvyčajné konflikty medzi postavami

- premietneme ukážku telenovely bez zvuku, študenti majú za úlohu predpokladať, aký je vzťah medzi postavami a o čom sa rozprávajú.



- na záver pustíme video so zvukom, nakoľko je to paródia, dialógy sú pre študentov nečakaným prekvapením.

Video je veľmi vhodné na hodinu cudzieho jazyka (úroveň A) , pretože slovná zásoba aj dialógy sú jednoduché.

**Názov aktivity:** Komiks na hodinách španielskeho jazyka

**Jazyková úroveň:** A1 - C1

**Rozvíjané zručnosti:** ústny prejav, písomný prejav, opakovanie a precvičovanie lexiky

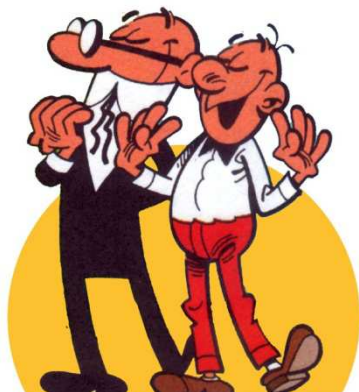
**Pomôcky a materiál:** vytlačené komiksy

**Postup:**

Komiksy sú vďačným materiálom pre učiteľov cudzieho jazyka. Dajú sa použiť na akejkoľvek jazykovej úrovni. V porovnaní s bežným textom je komiks pre študentov viac atraktívny, zábavnejší a zvykne byť obľúbený tak u študentov ako aj u učiteľov. Medzi známymi hispánskych tvorcov komiskov patria: Francisco Ibañez, Quino, Maitena



Mafalda – postava z komiskov argentínskeho tvorcu Quino



Mortadelo y Filemón – postavy z komiksov španielskeho autora Francisca Ibañeza





Maitena –argentínska autorka komiksov

V nasledujúcej aktivite použijeme komiks argentínskej autorky komiksov, ktorá je známa v celom hispánskom svete. Maitena sa stala slávnou komiksom *Mujeres alteradas* / Rozrušené ženy. Tento komiks bol preložený do viacerých jazykov. Vyšiel knižne aj súbor komiksov *Mujeres alteradas*, ktorý bol preložený do viac ako 30 jazykov. *Mujeres alteradas* je humorný pohľad na život žien z rozličných aspektov: práca, kariéra, rodinný život, materstvo, partnerský život, dovolenka.....

### Qué esperamos encontrar las mujeres al llegar a la playa

Nivel : A2

1. Mira los dibujos
2. Completa qué están buscando las mujeres en la playa  
(antes hay que borrar las palabras del cómic)





## **Internet a didaktické materiály vo výučbe španielčiny ako cudzieho jazyka.**

Internet poskytuje učiteľom cudzieho jazyka obrovské množstvo materiálov, ktoré mu uľahčujú prácu na hodinách. Napriek tomu, množstvo informácií je tak obrovské, že niekedy nie je ľahké nájsť požadovanú informáciu či aktivitu. Preto sme urobili výber najužitočnejších odkazov a webových stránok a rozdelili sme ich do rozličných kategórií. Učiteľ španielskeho jazyka sa tak môže ľahšie zorientovať a nájsť rýchlo aktivity a informácie spojené s didaktikou španielskeho jazyka a kultúry.

### **1. Webové stránky zamerané na výučbu španielčiny ako cudzieho jazyka**

#### **Cuadernos Cervantes**

[www.cuadernoscervantes.com](http://www.cuadernoscervantes.com)

Tento portál je určený pre učiteľov španielskeho jazyka, ktorý vytvorila medzinárodná asociácia učiteľov španielčiny ako cudzieho jazyka (ELE)

#### **ELENET**

[www.elenet.org](http://www.elenet.org)

Portál pre učiteľov ELE. Množstvo didaktických materiálov na precvičenie všetkých jazykových kompetencií, ktoré sú zoradené podľa jazykovej úrovne od A1 po C1.

#### **Profe de ELE**

[www.profedelee.es](http://www.profedelee.es)

Odporúčame túto webovú stránku, ktorá je otvorená širokému publiku, nie je potrebné sa registovať. Poskytuje materiály na vyučovanie, ktoré sú zoradené v nasledujúcich kategóriách: videá, slovná zásoba, gramatika, texty s porozumením, počúvanie s porozumením.

### **Clipflair**

[www.clipflair.net](http://www.clipflair.net)

Túto webovú stránku vytvorili na Univerzite v Barcelone. Je určená pre učiteľov akéhokoľvek cudzieho jazyka. Učiteľ môže vytvárať so študentmi rozličné videá, klipy apod. Text k videám si môžu študenti sami nahráť. Je tam možnosť tak zvukového záznamu ako aj tituliek.

### **RedELE**

[www.sgci.mec.es/redele](http://www.sgci.mec.es/redele)

Portál vytvorený španielskym ministerstvom školstva, ktorý je určený pre učiteľov ELE na celom svete.

### **MarcoELE**

[www.marcoele.com](http://www.marcoele.com)

Časopis v elektronickej podobe, ktorý sa venuje didaktike španielskeho jazyka.

### **Didactica ELE**

[www.didacticaele.com/paginaprincipal.htm](http://www.didacticaele.com/paginaprincipal.htm)

Obsahuje texty s porozumením, komiksy a filmy s aktivitami pre študentov.

### **Acertijos y adivinanzas**

[www.elhuevodechocolate.com](http://www.elhuevodechocolate.com)

Hádanky, piesne, vtipy, poviedky, básne, hry, ktoré je možné použiť na hodinách cudzieho jazyka.

## **2. Webové stránky zamerané na použitie hudby na hodinách cudzieho jazyka**

[www.todoele.net/canciones](http://www.todoele.net/canciones)

[www.elenet.org/canciones](http://www.elenet.org/canciones)

[www.nacnet.org/assuntaúcancion.htm](http://www.nacnet.org/assuntaúcancion.htm)

Na týchto webových stránkach je možné nájsť pripravené aktivity spojené s počúvaním hudby.

### 3. Kinematografia na hodinách španielčiny ako cudzieho jazyka

#### **Cine y educación**

[www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/index.htm](http://www.uhu.es/cine.educacion/cineyeducacion/index.htm)

Webová stránka, ktorá obsahuje rozličné filmy rozdelené tematicky. K filmom sú pripojené aj aktivity pre študentov.

[www.langmedia.fivecolleges.edu](http://www.langmedia.fivecolleges.edu)

Kolekcia videí určených na hodiny španielčiny ako cudzieho jazyka, ktoré sú zamerané na hovorovú formu jazyka v každodennom živote. Videá sú z rozličných hispánskych krajín: Argentína, Ecuador, México, Nicaragua, Španielsko.

#### **Texty s porozumením**

##### **Cuentos**

[www.mundolatino.org/rinconcito/arcoiris.htm](http://www.mundolatino.org/rinconcito/arcoiris.htm)

Ilustrované príbehy a poviedky určené pre mladších žiakov.

#### **Lecturas graduadas**

[www.elenet.org/multimedia/enlinea/lecturas](http://www.elenet.org/multimedia/enlinea/lecturas)

Rozličné texty s porozumením, ktoré sú rozdelené podľa jazykových úrovní. Každý text je doplnený aktivitami pre študentov.